

31989R4045

L 388/18

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

1989 12 30

TARYBOS REGLAMENTAS (EEB) Nr. 4045/89

1989 m. gruodžio 21 d.

dėl valstybių narių atliekamo sandorių, sudarančių Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo Garantijų skyriaus finansavimo sistemos dalį, patikrinimo ir panaikinantis Direktyvą 77/435/EEB

EUROPOS BENDRIJŲ TARYBA,

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 43 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę ⁽²⁾,

kadangi pagal 1970 m. balandžio 21 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 729/70 dėl bendros žemės ūkio politikos finansavimo ⁽³⁾ su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 2048/88 ⁽⁴⁾, 8 straipsnį valstybės narės imasi priemonių, būtinų įsitikinti, kad Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) finansuojami sandoriai buvo iš tikrųjų įvykdyti ir vykdomi teisingai, užkirsti kelią pažeidimams ir juos nagrinėti bei atgauti dėl pažeidimų ar aplaidumo prarastas sumas;

kadangi įmonių, gaunančių ar pervedančių lėšas, komercinių dokumentų patikrinimas gali būti labai veiksminga sandorių, kurie sudaro EŽŪOGF Garantijų skyriaus finansavimo sistemos dalį, priežiūros priemonė; kadangi šis patikrinimas papildo kitus patikrinimus, kuriuos jau atlieka valstybės narės; kadangi, be to, nacionalinių nuostatų, susijusių su patikrinimu, kurios yra išsamesnės už apibrėžtas reglamente, šis reglamentas neapima;

kadangi valstybės narės turi būti skatinamos sustiprinti įmonių, gaunančių ar pervedančių lėšas, komercinių dokumentų patikrinimą, vykdomą pagal Direktyvą 77/435/EEB ⁽⁵⁾;

kadangi taisyklių, numatytų dėl Direktyvos 77/435/EEB, įgyvendinimas valstybėse narėse parodė, jog remiantis įgyta patirtimi reikia pakeisti tam tikras tos direktyvos nuostatas; kadangi atsižvelgiant į atitinkamų nuostatų pobūdį, šie pakeitimai turėtų būti įtraukti į reglamentą;

kadangi dokumentai, kurie sudaro tokio patikrinimo pagrindą, turi būti apibrėžti taip, kad būtų galima atlikti visapusišką patikrinimą;

kadangi įmonės, kurios bus tikrinamos, turi būti atrenkamos remiantis sandorių, vykdomų jų atsakomybe, pobūdžiu bei įmonių, gaunančių ar pervedančių lėšas, suskirstymu pagal jų finansinę reikšmę EŽŪOGF Garantijų skyriaus finansavimo sistemoje;

kadangi, be to, būtina nustatyti mažiausią komercinių dokumentų patikrinimų skaičių; kadangi šis skaičius turi būti nustatytas naudojant metodą, kuris neleidžia atsirasti skirtumams tarp valstybių narių dėl jų išlaidų, susijusių su EŽŪOGF Garantijų skyriumi, struktūros skirtumų; kadangi šis metodas gali būti sukurtas atsižvelgiant į įmonių, užimančių tam tikrą vietą EŽŪOGF Garantijų skyriaus finansavimo sistemoje, skaičių;

kadangi turėtų būti apibrėžti pareigūnų, atsakingų už patikrinimą, įgaliojimai bei įmonių išsipareigojimai perduoti komercinius dokumentus šiems pareigūnams nustatytam laikotarpiui ir suteikti informaciją, kurios jie paprašys; kadangi turėtų būti nustatyta, jog tam tikrais atvejais komerciniai dokumentai gali būti konfiskuoti;

kadangi būtina organizuoti bendradarbiavimą tarp valstybių narių dėl tarptautinės struktūros žemės ūkio prekybos srityje bei siekiant užbaigti vidaus rinką; kadangi Bendrijos lygiu būtina sukurti centralizuotą įmonių, gaunančių ar pervedančių lėšas trečiojoje šalyse, dokumentacijos sistemą;

kadangi valstybės narės išsipareigojo visų pirma patvirtinti patikrinimų programas, būtina, jog tos programos būtų pateiktos Komisijai ir ji galėtų imtis jų priežiūros ir koordinavimo bei užtikrinti, kad tos programos būtų sudarytos remiantis atitinkamais kriterijais; kadangi patikrinimai tokiu būdu gali būti sukonzentruoti į sektorius ar įmones, pasižyminčias dideliu sukčiavimo rizikos laipsniu;

kadangi departamentai, kurie atlieka patikrinimus pagal šį reglamentą, turi veikti nepriklausomai nuo departamentų, atliekančių patikrinimus prieš mokėjimą;

kadangi svarbu, jog kiekvienoje valstybėje narėje būtų specialus departamentas, atsakingas už šio reglamento taikymo monitoringą ir pagal šį reglamentą atliekamų patikrinimų koordinavimą; kadangi pareigūnai, dirbantys tame departamente, gali tikrinti įmones pagal šį reglamentą;

⁽¹⁾ OL C 192, 1987 7 29, p. 15.

⁽²⁾ OL C 291, 1989 11 20, p. 105.

⁽³⁾ OL L 94, 1970 4 28, p. 13.

⁽⁴⁾ OL L 185, 1988 7 15, p. 1.

⁽⁵⁾ OL L 172, 1977 7 12, p. 17.

kadangi turėtų būti skatinami departamentai, atsakingi už šio reglamento taikymą, skiriant laikiną, proporcingai mažėjantį Bendrijos įnašą, padengiantį išlaidas, kurias patiria valstybės narės dėl papildomų darbuotojų samdymo, darbuotojų mokymo ir departamentų aprūpinimo įranga;

kadangi būtina sudaryti Bendrijos skiriamų lėšų, reikalingų šios priemonės įgyvendinimui, sąmatą; kadangi šios lėšos sudaro finansinės prognozės, kuri pateikta 1988 m. birželio 29 d. Institucijų susitarimo dėl biudžeto vykdymo tvarkos ir biudžetinių procedūrų tobulinimo ⁽¹⁾ II punkte, dalį; kadangi faktiškai gaunamų asignavimų dydis bus nustatytas laikantis biudžetinės tvarkos pagal tą susitarimą;

kadangi informacija, gauta komercinių dokumentų patikrinimo metu, turi būti laikoma profesinėje paslapyje;

kadangi turėtų būti susitarta dėl pasikeitimo informacija Bendrijos lygiu, kad šio reglamento taikymo rezultatai galėtų būti efektyviau panaudojami,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Šis reglamentas taikomas subjektų, gaunančių ar perveinančių lėšas, kurios tiesiogiai ar netiesiogiai yra susijusios su EŽŪOGF Garantijų skyriaus finansavimo sistema, (toliau – įmonės), komercinių dokumentų patikrinimui, padedančiam nustatyti, ar sandoriai, kurie sudaro dalį EŽŪOGF Garantijų skyriaus vykdomos finansavimo sistemos, buvo iš tikrųjų įvykdyti ir vykdomi teisingai.

2. Šiame reglamente „komerciniai dokumentai“ – tai visos buhalterinės knygos, registrai, kvitai ir patvirtinamieji dokumentai, sąskaitos ir korespondencija, susijusi su įmonės komercine veikla, taip pat komerciniai duomenys, tiek, kiek visi šie dokumentai yra tiesiogiai ar netiesiogiai susiję su 1 dalyje nurodytais sandoriais.

2 straipsnis

1. Valstybės narės atlieka sistemingą įmonių komercinių dokumentų patikrinimą atsižvelgdamos į sandorių, kurie bus tikrinami, pobūdį. Valstybės narės užtikrina, jog įmonių parinkimas patikrinimui garantuoja priemonių, užkertančių ir išaiškinančių EŽŪOGF Garantijų skyriaus finansavimo sistemos pažeidimus, efektyvumą. *Inter alia*, parenkant atsižvelgiama į finansinę įmonės reikšmę toje sistemoje ir kitus rizikos faktorius.

2. Kiekvieno patikrinimų laikotarpio, nustatyto 4 dalyje, metu 1 dalyje nurodyti patikrinimai atliekami ne mažiau kaip pusėje įmonių, kurių pajamos ar mokėjimai, ar jų suma, pagal EŽŪOGF Garantijų skyriaus finansavimo sistemą per kalendorinius metus, pasibaigusius prieš prasidedant šiam patikrinimo laikotarpiui, viršijo 60 000 ekiu.

Patikrinimų laikotarpiui, kuris prasideda 1990 m., 60 000 ekiu suma, nustatyta pirmojoje pastraipoje, pakeičiama 100 000 ekiu, o prasidedančiam 1991 m. – 90 000 ekiu.

Įmonių, kurių pajamų ar mokėjimų suma viršijo 200 000 ekiu ir kurios pagal šį reglamentą ankstesnio patikrinimų laikotarpio metu nebuvo patikrintos, tikrinimas yra privalomas.

Įmonės, kurių pajamų ar mokėjimų suma neviršijo 10 000 ekiu, tikrinamos pagal šį reglamentą tik dėl ypatingų priežasčių, kurias nurodo, kaip nustatyta 10 straipsnyje, valstybės narės savo metinėje programoje arba Komisija bet kuriame pasiūlytame tos programos pakeitime.

3. Tam tikrais atvejais atliekamas fizinių bei juridinių asmenų, su kuriais yra susijusios įmonės, kaip apibrėžta 1 straipsnyje, bei kitų fizinių ir juridinių asmenų, svarbių įgyvendinant 3 straipsnyje nustatytus tikslus, 1 dalyje numatytas patikrinimas.

4. Patikrinimų laikotarpis prasideda liepos 1 d. ir tęsiasi iki kitų metų birželio 30 d.

Patikrinimas apima mažiausiai vienerius kalendorinius metus iki patikrinimo laikotarpio; jis gali būti išplėstas valstybės narės apibrėžtu laikotarpiu, buvusiu prieš tuos kalendorinius metus, taip pat laikotarpiu tarp metų, kuriais prasidėjo kontrolės periodas, sausio 1 d. ir įmonės faktinės kontrolės dienos.

5. Patikrinimas, atliekamas pagal šį reglamentą, nedaro įtakos patikrinimams, atliekamiems pagal Reglamento (EEB) 283/72 ⁽²⁾ 6 straipsnį ar Reglamento (EEB) 729/70 9 straipsnį.

3 straipsnis

1. Tam tikrais atvejais tikrinamų pirminių duomenų teisingumui patvirtinti atliekamas atitinkamas skaičius kryžminių patikrinimų, kurie, *inter alia*, apima:

— palyginimą su tiekėjų, klientų, vežėjų ir kitų trečiųjų šalių, tiesiogiai ar netiesiogiai susijusių su sandoriais, vykdomais pagal EŽŪOGF Garantijų skyriaus finansavimo sistemą, komerciniais dokumentais,

— fizinius atsargų kiekio ir rūšies patikrinimus ir

⁽¹⁾ OL L 185, 1988 7 15, p. 33.

⁽²⁾ OL L 36, 1972 2 10, p. 1.

— palyginimą su finansinių srautų, skatinančių sudaryti sandorius ar kylančių iš sandorių, vykdomų pagal EŽUOGF Garantijų skyriaus finansavimo sistemą, dokumentais.

2. Ypač tada, kai pagal Bendrijos ar nacionalines nuostatas reikalaujama įmonėms saugoti tam tikrus atsargų apskaitos dokumentus, šių dokumentų patikrinimas tam tikrais atvejais apima jų palyginimą su komerciniais dokumentais ir prirėkus su faktiniais atsargų kiekiais.

4 straipsnis

Įmonės saugo 1 straipsnio 2 dalyje ir 3 straipsnyje nurodytus komercinius dokumentus ne trumpiau nei trejus metus, skaičiuojant nuo metų, kuriais jie buvo surašyti, pabaigos.

Valstybės narės gali nustatyti ilgesnį šių dokumentų laikymo laikotarpį.

5 straipsnis

1. Asmenys, atsakingi už įmones, užtikrina, jog visi paprašyti pateikti komerciniai dokumentai ir papildoma informacija būtų perduota už patikrinimą atsakingiems pareigūnams ar šiuo tikslu įgaliotiems asmenims.

2. Už patikrinimą atsakingi pareigūnai ar šiuo tikslu įgalioti asmenys gali pareikalauti, kad jiems būtų pateikti 1 dalyje nurodytų dokumentų išrašai ar kopijos.

6 straipsnis

1. Valstybės narės užtikrina, kad už patikrinimą atsakingi pareigūnai turėtų teisę patys konfiskuoti dokumentus ar nurodyti juos konfiskuoti. Šia teise naudojamosi remiantis atitinkamomis nacionalinėmis nuostatomis ir ji neturi įtakos taisyklių, reglamentuojančių procesinius veiksmus, susijusius su dokumentų konfiskavimu baudžiamosiose bylose, taikymui.

2. Valstybės narės imasi reikalingų priemonių, kad būtų nubausti fiziniai ar juridiniai asmenys, kurie neįvykdo savo įsipareigojimų pagal šį reglamentą.

7 straipsnis

1. Valstybės narės padeda viena kitai atlikti 2 ir 3 straipsniuose nurodytą patikrinimą, kai įmonė yra įsteigta kitoje valstybėje narėje nei ta, kurioje minėtos lėšos yra ar turėjo būti pervedamos ar gaunamos.

2. Per pirmąjį ketvirtį metų, einančių po metų, kuriais buvo atliktas mokėjimas, valstybės narės nusiunčia 1 dalyje nurodytų įmonių sąrašą visoms valstybėms narėms, kuriose tokios įmonės yra įsteigtos; į sąrašą įtraukiama visa informacija, reikalinga gaunančiosioms valstybėms narėms nustatyti įmones. Kiekvieno sąrašo kopija nusiunčiama Komisijai.

Valstybės narės, gaunančios ar pervedančios lėšas, gali paprašyti valstybės narės, kurioje įsteigta įmonė, patikrinti tą įmonę pirmumo tvarka, remiantis 2 straipsniu, nurodydamos konkrečias šio prašymo priežastis. Kiekvieno prašymo kopija turi būti nusiųsta Komisijai.

3. Per pirmąjį ketvirtį metų, einančių po metų, kuriais buvo atliktas mokėjimas, valstybės narės nusiunčia Komisijai įmonių, įsteigtų trečiojoje šalyje, kurioms minėtas mokėjimas yra ar turėjo būti pervedtas ar gautas toje valstybėje narėje, sąrašą.

8 straipsnis

1. Informacija, surinkta patikrinimo metu, kaip nustatyta šiame reglamente, laikoma profesinėje paslapyje. Jos negalima perduoti kitiems asmenims, išskyrus tuos, kurie dėl jų pareigų valstybėje narėse ar Bendrijų institucijose privalo ją žinoti, kad galėtų atlikti savo pareigas.

2. Šis straipsnis nepažeidžia nacionalinių nuostatų, reglamentuojančių procesinius veiksmus.

9 straipsnis

1. Pasibaigus patikrinimo laikotarpiui, iki sausio 1 d. valstybės narės nusiunčia Komisijai išsamią ataskaitą apie šio reglamento taikymą.

2. Ataskaitoje turi atsispindėti visi sunkumai, su kuriais buvo susidurta, ir priemonės, kurių buvo imtasi jiems įveikti, bei prirėkus pateikti pasiūlymai dėl tobulinimo.

3. Valstybės narės ir Komisija reguliariai pasikeičia nuomonėmis apie šio reglamento taikymą.

4. Kasmet Komisija metinėje fondų, nurodytų Reglamento (EEB) Nr. 729/70 10 straipsnyje, administravimo ataskaitoje įvertina padarytą pažangą.

5. Komisija iki 1991 m. gruodžio 31 d. pateikia pranešimą apie šio reglamento taikymą. Šiame pranešime Komisija išnagrinėja konkrečią situaciją, kuri gali susidaryti tam tikrose valstybėse narėse dėl šio reglamento taikymo, ir prirėkus pateikia atitinkamus pasiūlymus.

10 straipsnis

1. Valstybės narės sudaro pagal 2 straipsnį atliekamų patikrinimų programas kitam patikrinimo laikotarpiui.
2. Kasmet iki balandžio 15 d. valstybės narės nusiunčia Komisijai savo programą, nurodytą 1 dalyje, ir apibrėžia:
 - įmonių, kurios bus tikrinamos, skaičių bei jų suskirstymą pagal sektorius, remiantis joms tenkančiomis sumomis,
 - kriterijus, kuriais remiantis buvo sudaryta programa.
3. Valstybių narių sudarytos ir Komisijai nusiųstos programos įgyvendinamos valstybėse narėse, jei per šešias savaites Komisija nepraneša savo pastabų.
4. Valstybių narių programų pakeitimams taikoma ta pati tvarka.
5. Išskirtiniais atvejais bet kuriame etape Komisija gali paprašyti įtraukti tam tikrą įmonių kategoriją į vienos ar kelių valstybių narių programas.
6. Per pirmuosius taikymo metus valstybių narių sudarytos patikrinimo programos nusiunčiamos Komisijai ne vėliau kaip iki 1990 m. gegužės 1 d. ir įgyvendinamos, jei iki 1990 m. birželio 15 d. Komisija nepateikia savo pastabų.

11 straipsnis

1. Visose valstybėse narėse ne vėliau kaip iki 1991 m. sausio 1 d. specialus departamentas turi būti paskirtas atsakingu už šio reglamento taikymo monitoringą ir už:
 - pareigūnų, tiesiogiai dirbančių tame specialiame departamente, atliekamus patikrinimus, numatytus šiame reglamente, arba
 - patikrinimų, kuriuos atlieka pareigūnai, priklausantys kitiems departamentams, koordinavimą ir bendrą priežiūrą.
 Valstybės narės taip pat gali numatyti, jog patikrinimai, atliekami pagal šį reglamentą, būtų paskirstomi specialiam departamentui ir kitiems nacionaliniams departamentams, jei pirmasis bus atsakingas už jų koordinavimą.
2. Departamentas ar departamentai, atsakingi už šio reglamento taikymą, turi veikti nepriklausomai nuo departamentų ar departamentų padalinių, atsakingų už mokėjimus ir prieš mokėjimą atliekamus patikrinimus.
3. Tam, kad būtų užtikrintas tinkamas šio reglamento taikymas, 1 dalyje nurodytas specialus departamentas imasi visų reikalingų priemonių.

4. Specialus departamentas taip pat yra atsakingas už:

- nacionalinių pareigūnų, atsakingų už šiame reglamente nurodytų patikrinimų vykdymą, mokymą, siekiant užtikrinti jiems galimybę įgyti pakankamai žinių, reikalingų pareigoms atlikti,
- patikrinimo ataskaitų ir visų kitų dokumentų, susijusių su patikrinimais, vykdomais pagal šį reglamentą ir numatytais jame, tvarkymą,
- 9 straipsnio 1 dalyje nurodytų ataskaitų ir 10 straipsnyje nurodytų programų parengimą ir perdavimą.

5. Specialiam departamentui suinteresuotoji valstybė narė suteikia visus įgaliojimus, reikalingus 3 ir 4 dalyse nurodytoms užduotims atlikti.

Jis susideda iš pakankamo skaičiaus tinkamai parengtų vykdyti šias užduotis pareigūnų.

6. Šis straipsnis netaikomas, jei minimalus įmonių, kurios turi būti tikrinamos pagal 2 straipsnio 2 dalį, skaičius yra mažesnis nei 10.

12 straipsnis

Laikydamosi sąlygų, nustatytų 13, 14 ir 15 straipsniuose, Bendrija finansuoja papildomas išlaidas, kurias faktiškai patyrė valstybės narės ir kurios susijusios su:

- didžiausios ribos sumažinimu, nustatant būsimų patikrinimų skaičių,
- priemonių, kuriomis siekiama pagerinti patikrinimų kokybę, sutelkimu.

13 straipsnis

1. Bendrijos įnašu dengiamos išlaidos, kurias faktiškai patyrė valstybės narės dėl atlyginimų, skirtų nuo 1990 m. sausio 1 d. pasamdytiems papildomiems darbuotojams, kurie buvo įdarbinti tik:

- kaip 11 straipsnyje nurodyto specialaus departamento darbuotojai, arba
- kaip kitų nacionalinių departamentų darbuotojai, jei šie darbuotojai buvo įdarbinti tik patikrinimams, numatytiems šiame reglamente, atlikti.

2. Penkerius metus nuo 1990 m. sausio 1 d. Bendrijos įnašas yra 50 % dydžio už pirmuosius trejus metus ir 25 % – už ketvirtuosius ir penktuosius metus, neviršijant bendros sumos:

- 500 000 ekiu kasmet už pirmuosius trejus metus ir 250 000 ekiu už ketvirtuosius ir penktuosius metus Vokietijoje, Ispanijoje, Prancūzijoje, Italijoje, Nyderlanduose ir Jungtinėje Karalystėje,

- 250 000 ekiu kasmet už pirmuosius trejus metus ir 125 000 ekiu už ketvirtuosius ir penktuosius metus Belgijoje, Danijoje, Graikijoje, Airijoje ir Portugalijoje, bei
- 50 000 ekiu kasmet už pirmuosius trejus metus ir 25 000 ekiu už ketvirtuosius ir penktuosius metus Liuksemburge.

3. Šiame reglamente „atlyginimas“ – tai pareigūnams, atsakingiems už šio reglamento taikymą, sumokėta alga, atskaičiuavus mokesčius, ir kelionės išlaidos, reikalingos pareigoms atlikti.

Turi būti nustatyta Bendrijos įnašo darbuotojų atlyginimo išlaidoms padengti fiksuota norma kiekvienai valstybei narei.

14 straipsnis

Penkerius metus nuo 1990 m. sausio 1 d. Bendrijos įnašas išlaidoms, kurias patyrė valstybės narės dėl departamentų, atsakingų už šio reglamento taikymą, darbuotojų mokymo, yra 50 % dydžio už pirmuosius trejus metus ir 25 % – už ketvirtuosius ir penktuosius metus, neviršijant bendros sumos:

- 100 000 ekiu kasmet už pirmuosius trejus metus ir 50 000 ekiu už ketvirtuosius ir penktuosius metus Vokietijoje, Ispanijoje, Prancūzijoje, Italijoje, Nyderlanduose ir Jungtinėje Karalystėje,
- 50 000 ekiu kasmet už pirmuosius trejus metus ir 25 000 ekiu už ketvirtuosius ir penktuosius metus Belgijoje, Danijoje, Graikijoje, Airijoje ir Portugalijoje, bei
- 10 000 ekiu kasmet už pirmuosius trejus metus ir 5 000 ekiu už ketvirtuosius ir penktuosius metus Liuksemburge.

15 straipsnis

Bendrijos įnašas dengiant išlaidas, kurias faktiškai patyrė valstybės narės įsigydamos duomenų apdorojimo ir biuro įrangą, reikalingą departamentams, atsakingiems už šio reglamento taikymą, yra 100 % dydžio neviršijant maksimalios sumos:

- 100 000 ekiu Vokietijoje, Ispanijoje, Prancūzijoje, Italijoje, Nyderlanduose ir Jungtinėje Karalystėje,
- 60 000 ekiu Belgijoje, Danijoje, Graikijoje, Airijoje ir Portugalijoje, bei
- 20 000 ekiu Liuksemburge.

16 straipsnis

1. Maksimalus Bendrijos išlaidų, kurios yra būtinos šiame reglamente nustatytai priemonei įgyvendinti, dydis – 6 080 000 ekiu už pirmuosius metus, 5 160 000 ekiu už antruosius ir trečiuosius metus ir 2 580 000 ekiu už ketvirtuosius ir penktuosius metus.

2. Biudžeto valdymo institucija nustato asignavimų, skiriamų kiekvieniems finansiniams metams, dydį.

17 straipsnis

Komisija patvirtina Bendrijai per metus tenkančių išlaidų dydžius, remdamasi valstybių narių pateiktais duomenimis.

18 straipsnis

Sumos, šiame reglamente išreikštos ekiu, konvertuojamos į nacionalines valiutas, pagal valiutų kursą, nustatytą pirmąją metų, kuriais prasideda patikrinimo laikotarpis, darbo dieną ir paskelbtą *Europos Bendrijų oficialiojo leidinio C serijoje*.

19 straipsnis

Jei būtina, Reglamento (EEB) Nr. 729/70 13 straipsnyje nustatyta tvarka patvirtinamos išsamios šio reglamento taikymo taisyklės.

20 straipsnis

Reglamento (EEB) Nr. 729/70 9 straipsnis taikomas konkrečių išlaidų, kurias pagal šį reglamentą finansuoja Bendrija, patikrinimui.

21 straipsnis

Laikantis atitinkamų nacionalinių įstatymų, Komisijos pareigūnams suteikiama teisė gauti visus dokumentus, surašytus dėl ar po patikrinimo, atlikto pagal šį reglamentą, taip pat turimus duomenis, įskaitant tuos, kurie saugomi duomenų apdorojimo sistemose.

22 straipsnis

1. Nuo 1990 m. sausio 1 d. panaikinama Direktyva 77/435/EEB. Nuo šios datos patikrinimai, vykdyti pagal tą direktyvą, laikomi vykdomais pagal šį reglamentą.

2. Nuorodos į Direktyvą 77/435/EEB laikomos nuorodomis į šį reglamentą.

23 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 1990 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 1989 m. gruodžio 21 d.

Tarybos vardu

Pirmininkė

E. CRESSON
